

SALUD Y VIDA

ORGANO OFICIAL

DE LA

ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA

Esperando la Mañana.

Con gran paciencia la Esposa despierta,
está esperando a su Esposo y Señor;
pronto vendrá, no durmamos ¡alerta!
buscad las lámparas de nuestro amor.

Si nuestra espera entretanto es penosa,
solo un momento será el padecer;
pronto del alba la Estrella radiosa
va en nuestras almas a resplandecer.

¡Oh, Salvador! ¡Oh, Jesús, nuestro amado!
Haz que la Esposa esté atenta a tu voz;
y haz que apartada de todo pecado
vaya a tu encuentro de un salto veloz.

Ya la hora avanza, cristianos, velemos;
ya la trompeta a tocar pronto va,
ya la hora avanza, marchemos, volen.os,
ved al Esposo que presto está yá.



JESUS

SALVADOR

SANTIFICADOR

SANADOR

Y REY

VENIDERO

Año VIII.

Agosto de 1921

Núm. 98.

Estudios Bíblicos

El deber y obra de los Jóvenes.

- ¿Qué instrucción importante se dá a los jóvenes por Salomón? Ecles. 12:1.
- ¿Qué consejo les dá Jeremías? Lam. 3:27.
- El yugo ¿de quién deben llevar? Mat. 11:29
- Cítese un ejemplo. 2o. Cron. 34:1-3
- ¿Qué amonestación importante se dá a los jóvenes? Prov. 1:8-10.
- ¿Cómo deben considerarse a los ancianos? Lev. 19:32.
- ¿Qué ejemplo se registra como amonestación? 2o. Reyes 2:23,24.
- ¿Qué recuerdo solemne se dá a los jóvenes en Eclesiastés 11:6 y 12:14?
- ¿Cómo puede la juventud conseguir la ciencia verdadera? Prov. 2:1-6.
- ¿Qué estudió Timoteo en su niñez? 2a. Tim. 3:14-15.
- ¿Cuál era el efecto sobre su vida? 2a. Tim. 1:5.
- ¿Cómo pueden los jóvenes vivir una vida limpia? Salm. 119:9-11.
- ¿Ha dado Dios una obra a los jóvenes? Mat. 25:14-30; 1a. Tim. 4:12-16.
- ¿Qué ejemplo tenemos de como se puede ser misionero aun en los casos más difíciles? 2o. Reyes 5:1-3, 14, 15.
- ¿Qué propuso Daniel en su corazón siendo cautivo? Daniel 1:8.
- ¿Qué resultado tuvo? Daniel 1:17-20.
- ¿Qué noble idea llenó el corazón de José cuando era esclavo en Egipto? Gén. 39:9.
- ¿Qué bendiciones le vinieron a causa de su fidelidad? Gén. 39:2, 3, 23.
- ¿Qué cosa pide el Señor de los jóvenes? Prov. 23:26.

Arturo Oyarzún G.



NOTICIAS

PUCONO.

Defuncion.- El 1º de Julio la muerte arrebató del hogar de nuestro hno. Victoriano Pérez a su única hijita, que vivió muy pocos días. Al Señor no le plugo dejar a Blanca Ester en este mundo y dióle lugar en su reino.

Quiera el Señor consolar a sus padres en esta prueba y que sea para que consagren más su vida para que puedan un día no lejano estar donde está Ester. Pardo

RIO BUENO.

Sesion trimestral.- El 5 de Julio se reunió esta iglesia presidida por su Pastor y con asistencia de la mayoría de los miembros. Los hnos. oficiales dieron sus informes llenos de gozo y manifestaban un ardiente y único deseo de glorificar al Señor con palabra y obra.

En seguida se abrió una lista de las personas nuevas que querían seguir al Señor, y los que fueron en número de seis. También a la Escuela Dominical le agregamos una clase más para niños. Continuamos en oración a fin de que la obra siga adelante. C. Lukesh

CAPITAN PASTENE.

Nacimiento. El hogar de nuestros hermanos Alberto Gutierrez y esposa, fué bendecido el 16 de Junio, por el nacimiento de una hijita, a la cual llamaron Ida. Quiera el Señor ayudar a nuestros hnos. a criar su hijita para Su honra y gloria.

Defuncion. El 21 de Junio fué visitado por la muerte, el hogar de nuestros hnos. Erasmo Marín y esposa. Su hijo Luis de 8 años, había estado enfermo unos pocos días, pero se notaba ya una mejoría en su condición. Pero Dios en su misericordia sabía mejor y le plugo llevarlo a la morada celestial. Que el Señor consuele a los atribulados padres y hermanitas.

Despedida. El 22 de Junio, los hnos. de esta iglesia ofrecieron a nuestro pastor hno. C. Le Fevre, una cariñosa manifestación de despedida. Hubo discursos, en los cuales se manifestó el cariño y aprecio que siente la congregación hacia su pastor; también cantaron varios lindos himnos; etc. Después del programa

Noticias continuan en pagina 11.

SALUD Y VIDA

Año VIII.

Valdivia, Agosto de 1921

No. 93.

EDITORIAL

Un gran suceso, negado por unos y olvidado por otros.

Está pronto a realizarse el gran suceso de la venida del Señor Jesús a su iglesia, suceso que ha de consternar al mundo por la grandiosidad del hecho y por la amplitud que ha de tener, pues, el Señor juntará sus escogidos de los cuatro cabos de la tierra.

Este hecho tan patente y claro que nos revelan las Escrituras, es negado por gran parte del pueblo evangélico o protestante, para dichos cristianos no pasa de ser esto sino una simple literatura.

Por esto también vemos a tales cristianos afanados en la grande y penosa tarea de convertir a la humanidad a los principios del cristianismo. Penosa y grande tarea, porque por más que se afanen en mejorar el mundo nunca lo conseguirán porque está escrito que el mundo irá de mal en peor, y así tiene que ser.

Ir contra esta corriente profética es hacer lo que hacia Saulo de Tarso, dar coces contra el aguijón. El cantar ¡Hosanna, Hosanna! por éxitos aparentes que hace el mundo en pro de los principios del cristianismo, revela ser muy miope en cuanto a las Escrituras y en cuanto a la historia; es no ver ni aun lo que pasa en nuestro alrededor; que el mundo va de mal en peor, que este siglo de hoy no es como el de ayer en todos sus aspectos; estas son cosas que el mundo las palpa.

Nunca ha habido época en que la palabra justicia se encontrase con tanta frecuencia y lijereza en la boca, pero al examinarla, resulta no ser la justicia que viene por vía de la cruz, sino la justicia de la naturaleza, y no regenerada conciencia; es justicia aparente de buenas obras, pero no de buenas obras purificadas con la sangre de Cristo; es una evolución de los

hombres obrada por presión de las circunstancias presentes y no es regeneración divina.

Este concepto que el mundo se está mejorando y que al fin Cristo reinará, es también lo que ofusca la mente de tales cristianos y ha hecho repudiar la esperanza de la venida de Cristo y la revelación a sus santos; confundiendo esta dispensación con la otra que vendrá.

La presente dispensación terminará en juicio, juicio que Dios obrará inmediatamente después del recojimiento de la iglesia y una vez terminado el juicio, Cristo asentará su reino en la tierra; entonces y solo entonces habrá paz.

Todo lo que hoy se diga referente a la paz no pasa de ser más que palabras de diplomacia, palabras agradables decir las, pero nada efectivo harán. Las Escrituras nos dicen que los hombres hablarán de paz, mas no habrá paz. La famosa «Liga de las Naciones» que ha hecho por la paz a pesar de que la mayor parte de las naciones allí representadas sufrieron en sí mismo las penalidades de la guerra y hasta ahora ninguna quiere el desarme; ni aun Estados Unidos que fué el soñador de esta paz; mas no habrá paz, antes por el contrario, son tiempos peligrosos. 2. Tim. 3:1.

La guerra pasada y los celos internacionales presentes han motivado gastos guerreros a alta escala en el pasado y de gran magnitud en el presente que están oprimiendo la vida del pueblo con las numerosas contribuciones que se exige. Los gobiernos siguen entre sí una política recelosa aumentando sus ejércitos y naves de guerra, acrecentando su deuda nacional, hasta los linderos de la bancarrota.

Por otro lado levanta la cabeza la anarquía, el socialismo, el comunismo; el capital se humilla ante la perspectiva de la venganza del trabajador. Ante tal cuadro el corazón de los hombres desfallece por el temor de lo que será mañana. Los hombres de Estado siguen haciendo lo posible por mantener la paz en el interior como en el exterior de sus respectivos países; y espantados ven la miseria que segui-

Salud y Vida

REVISTA MENSUAL

DE LA ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA

Precio de subscripcion:

Por un año	\$ 1.00
Por seis meses	> 0.60
Número suelto	> 0.10

Subscripciones por anualidades vencidas pagarán \$ 1.50 por año.

Redaccion | S. W. Diener.
| Arturo Oyarzun.

Colaboraciones y noticias deben remitirse a A. Oyarzun, casilla 20, La Union.

Giros postales y suscripciones remitanse a A. H. LeFevre, casilla 399, Valdivia.

rá al levantamiento de estas fuerzas cuando lleguen a desencadenarse.

El Señor Jesús nos dijo que la condicion del mundo en su venida sería como en los dias de Noé, esta época era tan degradada que Dios se vió obligado a destruirlo; en Timoteo hallamos un fiel reflejo de la actualidad; esto hace pensar que la tan anhelada conversion del mundo que tanto ambicionan algunos cristianos no lo han de ver sus ojos ni lo han de oír sus oídos en esta dispensacion.

Si hay quienes niegan este grandioso hecho de la venida del Señor Jesús; los hay que creen, empero se olvidan dando una importancia secundaria a un hecho que debe tenernos en constante preocupacion.

Satanás el enemigo de nuestra felicidad constantemente pone delante de nosotros miles de dificultades y preocupaciones para que nuestra mente se desvíe de esta esperanza bendita, para así cabecear como las vírgenes imprudentes; o como el siervo infiel que pensó «mi Señor se tarda en venir y principié a comer y a beber con los borrachos.» ¡A cuántos ya no ha engañado así! ¡Y tú querido hermano quizás sufrirás de este engaño?

Cuántas caídas y fracasos se evitarían si los cristianos tuvieran más cerca de su corazon esta esperanza y promesa bendita.

¡Cuánto más consagracion, fidelidad y amor no habría por la causa del Señor?

Pero aun es tiempo de levantar nuestras cabezas y mirar en nuestro derredor, y ver que

todo lo que sucede en el mundo nos está manifestando que el Señor viene, VIENE PROTNO.

El dia ni la hora sabemos; puede ser hoy, mañana o pasado. ¿Cómo estás tú? ¿Esperando o descuidado? ¿Despierto o dormido?

De la actitud que tu tengas depende tu mayor felicidad o tu mayor desgracia.

Arturo Oyarzun G.

Correspondencia

Nyack, Junio 3 de 1921.

Mis queridos Hermanos en el Señor:

Desde mi llegada a esta gran República he tenido dias de gozo y muchas grandezas que admirar, pero con todo ello ni por un momento he deseado quedar aquí o algo parecido. Todo mi anhelo es volver a ese paraíso del sur. Paraíso, digo, porque si no fuera por el pecado, verdaderamente lo sería. Pero el pecado tambien existe aquí en gran abundancia, pero tambien hay muchas almas fieles y completamente consagradas al Señor, en cuyo corazon parece haber un solo deseo, y este es la gloria de El.

Ayer terminó el gran Concilio de la Alianza Cristiana y Misionera y he aquí un breve informe: El 28 de Mayo estaba anunciado como dia de oracion y fué en verdad un digno principio de tan importante asamblea. Todo el dia fué dedicado esclusivamente a la oracion; la asistencia era de unas 150 personas. ¡Y cómo oraban y alababan al Señor! No se cortaba la corriente ni por un momento y nadie parecía cansarse. Las oraciones abarcaban todos los ramos de actividad cristiana y a todos los obreros, tanto en el país como en el extranjero. ¡Oh, que el Señor nos dé en Chile semejantes intercesores apasionados por las almas!

El 29 fué dedicado a reunion misionera especial en New York a la que acudieron todos los delegados junto con 41 misioneros en vacaciones, trasladándonos desde Nyack a New York en un espléndido vapor arrendado para tal objeto. Durante las dos horas que duró el viaje se celebró un culto de fraternidad y testimonio, en el que otra vez se demostró en formas elocuentes el amor y la simpatia hacia los misioneros. Realmente nos sentíamos indignos de tanto cariño.

Llegados al «Gospel Tabernacle» este se hallaba repleto de público hasta la calle, pero adentro se hallaban asientos reservados para los misioneros.

Después de los preliminares del culto se levantó el Hno. P. Rader para predicar. Demostraba señales de fatiga a consecuencia de su largo viaje y de árduo trabajo de Comitees durante varios días ya. Pero a pesar de ello dió un poderoso mensaje sobre misiones informando de su viaje al Oriente y de sus variadas experiencias y como el Señor lo había guiado en todo y sanado de un envenenamiento de sangre y de un furioso ataque de neumonía en la China, en contestación a su oración de fé. Era alentador para los misioneros oírle relatar sus observaciones de circunstancias, oportunidades y necesidades en los campos visitados.

La tarde, con el Tabernáculo otra vez repleto, después de un culto de oración fué ocupado por el Secretario con los misioneros. Se dió a uno o dos obreros de cada país algunos minutos para representar su campo y sus necesidades y oportunidades.

Al final de este culto se hizo un llamado a la juventud del auditorio para presentarse como voluntarios a la obra misionera y como se presenta contestaron al llamado.

En la noche el Hno. Rader y el Hno. Bosworth predicaron a inmensas multitudes en el Tabernáculo y en uno de los teatros cercanos conmoviendo profundamente a las masas. No fué empero privilegio mío asistir a esas reuniones; pues había sido designado para predicar en la 2a. iglesia Bautista de New York y también allí tuvimos un buen culto. ¡Qué lástima que en Chile no sea posible mantener relaciones tan fraternales con ellos como los tiene aquí la Alianza! Hay muchos pastores bautistas que sin dejar su iglesia y pastorado son miembros y sostenedores decididos de la Alianza. ¿Cuándo podremos decir otro tanto en Chile?

El 20 principiaron los negocios del Concilio con el nombramiento de comisiones e informes de los diversos ramos de actividad de la Mision y que sería largo detallar. Pero en ningún momento cesó el espíritu de oración. El lema del Concilio era: «Ora!»,

Orad más;

Orad aún más.»

A este lema fué fiel hasta el fin.

En la noche el Presidente dió su informe o-

ficial que duró 2½ horas, y entre los 600 o más delegados y visitantes no parecía haber nadie cansados, pero sí muy conmovidos; pues después de terminado el culto siguieron en oración hasta la media noche, y creo que algunos amanecieron, pues así sucedió el sábado y domingo.

El martes 31 habló en su forma tranquila pero convincente el Hno. F. F. Bosworth, sobre la santificación y la sanidad divina, demostrando por las Escrituras como ambas están incluidas en la Redención y pertenecen a la iglesia de hoy día tanto como a la de antaño, arrancando continuas ¡Aleluyas! de todo el auditorio; y antes que terminara de hablar, una señorita que sufría de epilepsia saltó sobre sus pies dando gloria a Dios y exclamando: «¡Estoy sana, estoy sana; gloria a Dios!» Así siguió por varios minutos recorriendo la sala, abrazando a su padre, madre y amigos. Eran estos momentos difíciles de contenerse y luego siguió una sanidad tras otra casi hasta media noche. Sí, ciertamente, Dios obra aun, gloria a El, al Médico Divino.

El 1º de Junio siguieron los negocios en el orden acostumbrado acentuándose la política de la Mision en su trabajo, quedando fiel a su lema de llevar el Evangelio a los que nunca lo han oído y de establecer obra en las regiones que carecen de ella y se recomendó enfáticamente a todos los misioneros atenerse estrictamente a este programa. También se manifestó el deseo unánime de que este año se avance a nuevo territorio en todos los campos. Parece que también se quiere penetrar al sur de Colombia y al norte del Brazil.

Otro tema de mucha importancia fué la discusión de dotar a todos los campos misioneros de Escuelas Bíblicas para preparar obreros nacionales.

El culto de la noche fué enteramente para los misioneros y cada uno habló brevemente sobre algún tópico importante de su campo. Los orientales y africanos se presentaron con el traje y los adornos de sus respectivos países. Los Sud-Americanos salimos en grupo: Hnos. Sholin, esposa y Jennings por Argentina; Johnston por Ecuador; Clark por Jamaica y Brazil, y vuestro servidor por nuestro querido Chile. Fué mi privilegio abogar por nuestra noble juventud y por su preparación para un servicio más eficiente en la gran causa del Señor. Antes de bajar de la plata-

forma cantamos un coro.

El juéves, en uno de los informes se mencionó la actual miseria en la India e inmediatamente y en pocos minutos se colectaron 2780 dollars. El desprendimiento es tan genuino y fervoroso como sus oraciones. Esto es especialmente significativo cuando se toma en cuenta que no había ricos, sino todos de situación modesta, y la situación financiera es aquí bastante aflictiva; pero creen y lo muestran con los hechos, que el Señor es galardonador de cuanto sus hijos hacen para El.

En la sesión de la tarde se celebró la Santa Cena con lo que quedaba clausurado el Concilio. En esto como en todo lo demás se demostró nuevamente el amor verdaderamente cristiano sin ningún fingimiento. No puedo menos que amarles mucho más ahora que los conozco desde cerca.

Por no ocupar demasiado espacio me ha sido necesario omitir muchos detalles interesantes. Si el Señor permite pienso ir mañana a visitar a nuestra querida hna. Weiss y familia y llevarle vuestros saludos.

Os saluda vuestro hermano en el Señor que siempre os recuerda y anhela regresar a vuestro medio.

W. Diener S.

Lee y obra.

A nuestros lectores, agentes y colaboradores: deseo llamarles la atención respecto al mayor interés que debieran tomar en propagar nuestra revista SALUD y VIDA. A ninguno de nuestros hermanos no se les escapará que la prensa es el cuarto poder de una nación; si en el mundo lo aprecian así, con mayor razón deben considerarlo los cristianos. La palabra escrita puede hacer lo que no podemos hacer con la palabra viva; y puede penetrar donde a la persona le es imposible. Una buena revista puede considerarse como un mejor amigo. Hasta hoy hemos descuidado mucho la literatura cristiana que debemos de dar á nuestros miembros. Ya es tiempo de reaccionar porque el mundo propaga un sin número de ideas que en su mayoría son malsanas, por cuya razón la buena literatura que los hermanos pueden encontrar en una revista cristiana les puede ayudar en mucho a serle más liviano el ambiente.

Nuestros pastores extranjeros comprenden muy bien la gran escasez que hay en el país de revistas cristianas, pero no solamente es necesario reconocer la escasez que hay, sino que dejen la apatía y nos den un poco de lo que les sobra de lo mucho que tienen, escribiendo originalmente, o traduciendo artículos, noticias, informaciones, que podrían ser un estímulo para nosotros aquí en Chile.

Nuestros agentes pueden interesarse más activamente en difundir SALUD y VIDA, que dificultades por colocarla creo no encontrarán, porque la modesta suma de UN peso no es dinero para que digan no podemos pagarlo.

Hay iglesias grandes con un porcentaje pequeño de suscriptores; y las hay pequeñas con un gran porcentaje, ¿a qué se debe esto, falta de dinero, de voluntad en los hermanos? Algo puede ser, pero ante todo es el poco interés de los pastores y agentes.

Actualmente queremos aumentar nuestro tiraje y creo no ser difícil hacerlo dado el número de miembros con que contamos y sin contar con los adherentes.

¡Manos a la obra, hermanos!, y envíen luego sus colaboraciones, sus noticias y sus suscripciones; si Vd. coopera de seguro que encontrará la revista más interesante, amena e instructiva.

SALUD y VIDA es vuestra revista, hermanos, suscribanse y propagadla.

En el próximo número se dará una lista de los que se han esforzado en esta obra.

LA REDACCION.

La Union, Agosto de 1921.

Así que, hermanos míos amados, estad firmes y constantes, creciendo en la obra del Señor siempre, sabiendo que vuestro trabajo en el Señor no es en vano.

1ª Corintios 15:58.



La edad crítica de la Juventud.

Desde los quince a los veinticinco años de edad, está el peligro más crítico de la vida y en el que son resueltos, casi siempre, los más grandes problemas de la vida de un modo definitivo. Esta es la edad de la crisis donde se necesita buenos guías y buenos ejemplos para salir triunfantes de los conflictos entre las pasiones y la razón, entre Dios y el mundo, entre el Espíritu y la carne. Del resultado de estos depende su mayor felicidad o su mayor desgracia en el curso de la vida.

Es esta la edad de los planes futuros, ideales, de entusiasmos, desprendimientos y sacrificios. En esta época el egoísmo no es factor importante en el joven normal, antes de pensar en sí mismo, piensa en sus semejantes. También aspira a realizar algo, algo con beneficio y grandeza que sobrepuje lo normal u ordinario. Esta también es la edad en que el espíritu de sociabilidad se desarrolla con más incremento, siendo por lo general, muy optimista y confiado. Su confianza en sí mismo es grande e imperturbable. De vez en cuando también siente desmayos, veleidades y dudas; esto sucede cuando los entusiasmos se acaban y la fría razón aplica su escalpelo al juvenil corazón o cuando algún desengaño, no esperado, le revela las rudezas de la vida.

Estos son momentos en que los jóvenes corren peligro de que se vuelvan sarcásticos, pesimistas o misántropos, si es que no tienen bases firmes y guías idóneos. Sus facultades afectivas son a veces sus mejores amigos, pero otras veces sus peores. Del uso que se haga de los móviles afectivos han de nacer los vicios o las virtudes mayores. ¡Qué dicha para los padres poder, con sus enseñanzas, sacar del camino degradado a sus jóvenes hijos y que puedan llevarlos a los pies de Jesús!

Esta es también la época en que la mayoría se decide en formar su estado civil y a aceptar la creencia religiosa para el futuro. Bienaventurados considero a los jóvenes que en esta época aceptan a Cristo como su Guía para su vida futura, tanto de este mundo como para la celestial.

El suscrito da gracias a Dios porque en esta edad pudo encontrar a Jesús, Quien lo

llevó a la luz admirable del Evangelio; y espera que muchos lectores han de experimentar y aceptarle como su Salvador. Haciéndolo así, se evitarán de las rudezas y sufrimientos en esta vida y de la condenación eterna en la futura. M. 2º FLORES M.



¡¡Reflección!!

La vida es cual tierna y efímera flor;
Del sol a la tarde la agosta el ardor,
Antes que se mustie, la debes llevar,
Cual ofrenda grata de Dios al altar.

Si; desde la infancia, hasta la vejez,
Se pasan los años con gran rapidez;
Y llega la muerte sin verla venir...
¿Y el alma...? ¿quién sabe a dónde ha de ir?

No esperes, no esperes, a tu última edad,
Conságrate, joven, al Dios de verdad;
Pues, pasando el tiempo lejos del Señor,
Se entibia, se apaga, el mas vivo amor.

¡Ay de aquel que pase su primera edad
En el antro horrible de la oscuridad!
El brillo del mundo es sombra y ficción:
Solo es brillo eterno, nuestra redención.

Incierta es la hora de tu incierto fin;
¡Ay de aquel que teme del juicio el clarín!
Refleciona, hombre, que de tí va a ser...
¡O eterna desdicha o eterno placer!

Fariseísmo.

Un excelente pastor alemán cuenta que cuando servía a una pequeña congregación en un pueblecito, cierto Domingo predicó acerca de «la justicia propia,» insistiendo sobre el tema.

Como es natural, esperaba que su predicación llevase fruto. Apenas había bajado del púlpito cuando se le acercó una señora a darle las gracias por el buen sermón; después de alabar su elocuencia y la belleza añadió: «¡Ah! ¡Si todo el mundo fuese como Vd. y yo, todo andaría bien!»

Cuantos sermones son escuchados hoy día con análogo resultado.

—copiado—

ESTRACTO

del Informe del Secretario
de la A. G. y M. ante el último
Concilio Anual en NYACK, New York.

En la «Vida del Dr. Simpson» se nos dice que su vision era doble; primero, de Cristo exaltado y la gloriosa herencia del creyente en El para espíritu, alma y cuerpo; y segundo, de un mundo perdido pereciendo por falta de conocer a este Cristo.

Desde los temas centrales del Evangelio resalta el hecho que no sólo somos recipientes de la gracia de Dios, pero tambien debemos ser trasmisores de esta gracia para otros, y nuestras vidas no son sólo depósitos que deben ser llenos con las mayores bendiciones de Cristo, sino tambien viaductos para llevar esas bendiciones a corazones necesitados por todo el mundo. Por esto alabamos a Dios por la vision misionera clara y creciente tan claramente demostrada en el movimiento de la Alianza. Tanto predomina este espíritu misionero todos los ramos de nuestra obra y cada faz de la verdad que enseñamos que no se puede tirar una línea de distincion entre el trabajo en el propio país y la obra en el extranjero. Porque unos y otros se hallan intimamente ligados y completamente consagrados a la estension del Evangelio.

El año pasado ha sido de marcado progreso, crecimiento y bendiciones en muchos de nuestros campos, y desde el último Concilio ha habido buen número de acontecimientos importantes en coneccion con nuestra obra en el extranjero. El mayor, sin duda, será la visita de nuestro Presidente al Asia dedicando bastante tiempo a Palestina, India, Indo-China, China Austral y en conferencias de vasta consecuencia celebradas en Shanghai con representantes de seis de nuestros campos.

En los dos y medio dias de sesiones del Board antes de principiar este Concilio ha habido evidencia de su clara comprension de los problemas vitales de nuestra obra misionera, y la determinacion unida del Directorio de ayudarle en cumplimiento de tales planes que se aprueben despues de madura deliberacion en orden a elevar nuestra obra al mayor grado de eficiencia segun el propósito para que Dios levantó este gran movimiento misionero, el

llevar el glorioso Evangelio de Cristo a las abandonadas regiones del mundo.

Se ha puesto en prensa dos series de folletos, una que dá una vista clara de nuestras estaciones misioneras y de la obra que en ellas se lleva a efecto. La otra trata más directamente de los problemas, necesidades y oportunidades para que nuestros hermanos puedan orar más inteligentemente por la obra de cada lugar. Tambien se está imprimiendo un calendario de oracion que contiene los nombres de todos los misioneros y las estaciones de cada campo con datos especiales de interés acerca de la obra. Tambien contendrá los nombres de los obreros en E. E. U. U. y las ciudades en que tiene afiliaciones la Alianza. Esperamos que esto inducirá a muchos a la intercesion por nuestra obra.

Treinta y cuatro misioneros de los diversos campos han vuelto en vacaciones y treinta y uno han regresado a sus campos. Cincuenta y cuatro misioneros fueron enviados durante el año, incluyendo los nuevos.

Tambien sesenta nuevos han sido aceptados para enviarlos a los diversos campos este año.

Seis obreros se han ofrecido para abrir una estación misionera en Brasil tan pronto que la Alianza se sienta dirigida por Dios para hacerlo.

Considerando este y otros llamados para avanzar en nuestro programa misionero, y con un profundo deseo de no avanzar un paso sin la voluntad de Dios, nos parece que el Espíritu Santo nos ha estado presentando la pregunta «¿Cuándo ha dicho Dios, dieciseis campos no más?»

Otro problema que creemos de vital importancia para el progreso de la obra en la América Latina es el desarrollo y coordinacion de publicaciones en español y la Junta está tratando el asunto seriamente con los misioneros de los diversos campos interesados.

Dando atencion a los informes de todos los campos revisando el trabajo del año 1920, tres palabras resonaban incesantemente en nuestro corazón: retrospecto, introspecto y prospecto. Y mirando al trabajo del año trascurrido en esta luz triple no podemos menos que alabar al Señor que tan maravillosamente se ha manifestado en todo nuestro trabajo y proveyendo tan bondadosamente los medios y elementos para la prosecucion de la obra que El ha puesto

nuestras manos. (En este lugar entran los informes de todos campos, que sería largo enumerar.)

Ademas de la necesidad de oracion, la mayor necesidad es hombres llenos del Espíritu, señalados por Dios, muertos a sí mismos, vivos para Dios y ardientes por almas. En conexcion con esto deseamos rogar que se haga especial oracion por los hijos de los misioneros, pues muchos de ellos son especialmente adecuados para obra misionera efectiva y serán de especial buen servicio si sus vidas son completamente rendidas a Dios para Su servicio.

Llamamos la atencion a la necesidad de alentar y promover el sentimiento de sostén propio en las iglesias nacionales de los campos misioneros, y tambien al establecimiento de Escuelas Biblicas en cada campo.

Sentimos la necesidad de extender la obra a Arabia, Sudan Francés, Colombia Austral, Indo China Francesa y Congo Francés, así como a otros territorios menores que aun no han sido tocados con el mensaje del Evangelio.

«Aquel que es poderoso para hacer todas las cosas mucho más abundantemente de lo que pedimos o entendemos por la potencia que obra en nosotros, a El sea gloria en la iglesia por Cristo Jesús, por todas edades, del siglo de los siglos. Amen.» (Efes. 3:20, 21)

S. W. D.

Nuevos Refuerzos.

El 23 de Junio último llegaron los nuevos misioneros, el hno. Frank Rigg y esposa Maud Rigg con sus dos hijos Donald y Edwin, para dedicar sus esfuerzos en la evangelizacion de este país que tanto lo necesita. Nos ha causado una impresion muy grata de poder saludar a estos siervos de Jesús y luchadores en la causa del Maestro, y nos han impresionado como Cristianos maduros, llenos de experiencia, y muy decididos en sus propósitos. Otra impresion que tenemos es de su profunda consagracion a la causa del Evangelio es producida por el hecho que estos hermanos han venido para sostenerse a sí mismos sin gravamen a ninguna mision. Vienen confiando en el Señor para suplir sus necesidades. No son personas con fortuna, solo una suma reducida que perciben por el arrendamiento de su propiedad

en la ciudad de Los Angeles, California, que apenas producirá lo suficiente para mantener a toda su familia. Pero como conocen muy intimamente al Señor y saben que es poderoso para hacer abundar todo, no tienen temor de que mueran de hambre. Es sumamente grato en estos dias en los cuales inspira tanto el sentimiento comercial y monetario en la propaganda del Evangelio, de encontrar personas dispuestas de abandonar sus hogares cómodos y con un negocio más o ménos lucrativo, y lanzarse a la vida de fé para obedecer los mandatos del Maestro, reconociendo que El ha dicho que todo poder le es dado en el cielo y en la tierra.

Que Dios bendiga a estos nuevos luchadores y les dé facilidades para aprender pronto el idioma, son nuestros deseos.

M. P. Zook.

Visita al norte.

Por invitacion de nuestro Presidente el hno. M. P. Zook y con el objeto de encontrar a los dos nuevos misioneros que llegarían el 13 de Junio nos dirigimos a Valparaiso.

Por motivos de declararse infestado el vapor en que venían tuvieron que trasbordarse a otro vapor. Por cuya causa no llegaron en la fecha esperada. Teniendo conocimiento que llegarían dos semanas más tarde quise lograr esta oportunidad de visitar a algunos de nuestros hnos. que viven en la capital.

Por distintas razones ellos hanse vistos obligados de salir de los pueblos del sur para buscar su vida en aquella gran poblacion de más de medio millon de seres humanos.

En cuanto a esta vida, a pesar de la gran crisis, ellos no están sufriendo.

Las hijas de nuestro hno. Pastor Inocencio Gómez, la Ana y la Leopoldina con el esposo de la última asisten a la iglesia «La Union Cristiana».

Los hnos. Moreno y las hnas. Cerda asisten a la iglesia del Redentor.—El hno. Mozcoso va a veces a la iglesia del Salvador.—El hno. Asenjo va al Ejército de Salvacion. Los hnos. Dupuis van a la primera iglesia Metodista.

No alcancé a visitar a la hna. Jovina Jara ni al hno. Enrique Reinike. Me dijeron que asistian a una u otra de las distintas misiones o iglesias.

U. E. N. pro S. P.

Balance del 2o. Trimestre año de 1921.

ENTRADAS:

Saldo anterior	\$ 515.50
De Temuco	127.50
« Loncoche	120.-
« Villa Riea	29.-
« Contulme	20.-
« Puren	20.-
« Freire	13.-
« Gorbea	6.-
« Lautaro	56.40
« La Union	35.-
« Valdivia	158.70
« Capitan Pastene	35.-
« Osorno	177.80
« Victoria	60.-
« Antihue	14.60
« Collico (Valdivia)	60.-
« P u a	140.-
« E. Hott	50.-
« J. de C. Pérez	20.-

Total \$ 1.658.50

SALIDAS:

Repartido a los Pastores	\$ 941.40
Saldo para el 3er. Trimestre	717.10
Total	\$ <u>1.658.50</u>

Todos estaban muy contentos de verme y me recibieron con todo el cariño de su alcance.

Los pastores de las iglesias me invitaron a predicar, y parece que fué bien recibido todo lo que pude decir.

Encontré hnos. muy fervientes y consagrados al Señor.

Por invitacion de la facultad dirigente asistí al Seminario Bíblico y pude imponerme como están preparándose unos 15 jóvenes para el ministerio. Los misioneros me atendían y explicaban lo que debiera conocer y saber. Ví el gran empeño que tenían para enseñar toda la palabra de Dios.

Los hnos. Victoriano de Castro abrieron su casa y me servían de lo mejor que la tierra produce por las dos semanas que estaba en esa.

Estoy muy agradecido de sus atenciones y manifestaciones de aprecio que tuvieron para conmigo.

No debemos olvidarnos jamás de nuestros hnos. esparcidos y debiéramos orar mucho a Dios que los bendiga y les ayude a vivir vidas rectas y puras para estar listos de recibir al Señor en el aire segun 1. Tes. 4:7. Lo cual se cree que va ser muy pronto.

Puedo agregar que en Valparaiso pude asistir a la despedida de los hnos. Jacobsen que se iban a Suecia su tierra natal. Ellos han trabajado por algunos años en el país y siempre se han manifestado muy amigos de nuestra obra misionera. Hago votos por una pronta mejoría, y que pronto les tengamos en nuestro medio en la comun tarea de predicar a Cristo para la salvacion de las almas.

H. W. Feldges



HIMNARIOS.

se pone en conocimiento de los interesados que la nueva Edicion de nuestro Himnario ha salido ya a la luz.

El precio de cada ejemplar es de \$ 1.60

Los pedidos, incluyendo su valor, deben hacerse a M. P. Zook, cas. 312

TEMUCO

F.



De la página No. 2

ma, se sirvió una deliciosa onces. Sentimos en verdad la separacion de nuestro pastor, pero el Señor le ha llamado a una obra de suma importancia y deseamos que él sea guiado y usado para la gloria y honra de Dios.

Bienvenida. Esta iglesia ha tenido el gozo de dar la bienvenida a los nuevos obreros, que despues de un largo viaje de más de 40 días llegaron a este país.

Estos mensajeros del Evangelio son los hnos. F. J. Rigg con sus dos hijos, Donald y Edwin.

Ellos estarán un tiempo entre nosotros estudiando el idioma, y grande es su deseo de poder hablar castellano para ganar almas para Cristo. Quiera el Señor bendecirles y usarles para salvacion de muchos aquí en Chile.

Cultos especiales. Hemos tenido cultos especiales durante las primeras dos semanas de Julio. La asistencia era buena y varias almas nuevas confesaron haber aceptado a Jesús como su Salvador. Gracias damos por los mensajes preciosos dados por la hna. Meier y los hnos. Urrea y Zook. R. Z. de Le Fevre

VICTORIA.

Defuncion. En la noche del 24 de Julio pasó a mejor vida nuestra querida hna. Rosa de Morales. Viuda y muy anciana pasó sus últimos años en mucho sufrimiento, pero conoció a Cristo como su propio Salvador y esperaba mucho tiempo ser llamada por su Salvador. A su hijo, el hno. Juan Morales y familia deseamos que Dios les consuele y tenga listos para entrar en las moradas celestes.

Cultos de avivamiento. El 17 de Julio empezamos una semana de cultos especiales, que habían sido precedidos con mucha oracion para que el Señor nos bendijera en avivar a los hermanos y salvar pecadores. Al terminar la semana nuestros corazones están rebosando de gozo porque Dios nos bendijo sobreabundantemente.

Los hnos. Zook, Alarcon y Urrea nos acompañaron y Dios les ocupó en la predicacion de su santo Evangelio en tal manera que a lo menos unas 40 almas se entregaron al Señor; los caídos se levantaron de nuevo para seguir fieles y los miembros renovaron su pacto con Dios consagrándose más a El.

Damos gracias al Padre Celestial, al Salvador y al Espíritu Santo y a nuestros hnos. que

nos ayudaron y deseamos para ellos ricas bendiciones en sus campos de trabajo.

Tenemos un Dios, grande y poderoso, espere grandes cosas de El y recibirán grandes cosas de El.

Nettie Meier

LA UNION.

Sesion trimestral. Bajo la presidencia del Pastor, esta iglesia celebró su sesion trimestral el 20 de Julio último.

Los informes de los oficiales eran muy alentadores y reflejaban alegría y ánimo para seguir desempeñando con más interés los puestos que tienen, y más aun por el aumento visible en la asistencia a los cultos y la consagracion de muchos hermanos.

El informe del Tesorero fué muy alentador pues demostraba el esfuerzo de los hermanos para ayudar a la obra del Señor; debido a esto hemos colocado en la Capilla un medidor para luz y colocar una luz en el exterior del edificio, y tambien hemos visto colmados nuestros deseos en el sentido de tener un bautisterio en nuestro propio templo, obra que ya está terminada. Con estas mejoras creo que no desmerecemos en comodidades a las demas congregaciones.

Visita. Como si todo lo anterior no fuera suficiente el Señor nos quiso bendecir otra vez enviándonos a su fiel siervo hno. Feldges, el cual nos dió ardientes palabras de estímulo, edificacion y aliento para seguir por las sendas del Señor. Con la presencia de él los cultos fueron muy animados. ¡Qué el Señor bendiga al hno, Feldges! y que el Señor le inspire de visitarnos nuevamente son nuestros deseos.

Consortia F. v. de Portflith

VALDIVIA.

Bautismos. El Domingo 10 de Julio fueron bautizados por confesion de fé, los hnos. Humberto Carril, Maximiliano Valenzuela, Filomena Flores y Regina Vergara. Deseamos a estos nuevos hijos de Dios una vida consagrada y del todo entregada a Su servicio y que sean fieles hasta la muerte.

Defuncion El 9 del mes ppdo. pasó a estar con el Señor la hijita de nuestra hna. Rosalva S. v. de Teneo despues de sufrir una dura enfermedad. Que el Dios de consolacion y paz dé a nuestra hna. la consolacion necesaria por causa de la ida de su hijita, son nuestras oraciones.

Sect.

La Alianza Cristiana y Misionera en Chile.

DIRECCION CENTRAL:- M. P. Zook, casilla 312-Temuco.

IGLESIAS

LEBU.

Local:- Calle Saavedra No. 351.
Pastor:- Inocencio Gómez, casilla 29.
Cultos:- Domingo; Escuela Dominical a las 2; predicacion a las 7.30
Martes, Juéves y Sábado a las 7.30.

CONTULMO Y PUREN.

Pastor:- Dionicio Oyarzún, Puren.
Cultos:- Domingo.

CAPITAN PASTENE.

Pastor:- R. Z. LeFevre, cas. 20.
Cultos:- Domingo, Escuela Dominical a las 2; y predicacion a las 7.30.
Miércoles y Viérnes a las 7.30.

VICTORIA.

Local:- Calle Central No. 761.
Pastor:- Sra. Nettie Meier, cas. 187.
Cultos:- Domingo en alemán a las 10; Escuela Dominical a las 2 y predicacion a las 7.30.
Miércoles y Viérnes a las 7.30.
En alemán el ~~Martes~~ a las 8.

P U A.

Pastor:- Manuel Gómez, cas. 6.
Cultos:- Domingos y Juéves a las 7.30; Escuela Dominical a las 2.

LAUTARO.

Local:- Calle General Saavedra.
Pastor:- J. Urrea y Misionera E. Aeby cas. 63.
Cultos:- Domingo, Martes y Juéves a las 7.30; Escuela Dominical a las 2.

PILLANLELBUN.

Pastor:- J. Urrea.
Cultos:- Domingos y Miercoles a las 7. P. M.
Domingos: Culto de oracion a las 10 y Escuela Dominical a la 1.30.

TEMUCO.

Local:- Calle Bulnes No. 960.
Pastor:- M. P. Zook, cas. 312.
Cultos:- Domingo, culto de oracion a las 10; Escuela Dominical a las 1.30 y predicacion a las 7.30.
Martes y Viérnes a las 7.30.

LONCOCHE Y VILLARRICA.

Pastor:- F. Higuera, cas. 3, Loncoche.
Cultos:- Domingos y Viérnes.

FREIRE.

Local:- Avenida Schleyer.
Pastor:- Manuel Alarcon, cas. 100.
Cultos:- Domingo, Martes y Viérnes a las 7.30.
Escuela Dominical a las 2.

VALDIVIA.

Local:- Garcia Reyes No. 669.
Pastor:- G. Bucher, cas. 399.
Cultos:- Domingo, culto de oracion a las 10; Escuela Dominical a las 2 y de predicacion a las 7.30.
Miércoles y Viérnes a las 8.
En locales Martes y Juéves.

COLLICO. (Valdivia.)

Pastor:- J. N. Zapata, cas. 560.
Cultos:- Domingo, Escuela Dominical a las 2; y predicacion a las 7.30.
Miércoles y Viérnes a las 7.30.

LA UNION.

Local:- Manuel Montt.
Pastor:- A. Oyarzún, cas. 20.
Cultos:- Domingo, Miércoles y Viérnes a las 7.30.
Escuela Dominical a las 2.

RIO BUENO.

Local:- Calle Comercio.
Pastor:- C. Lukesh, casilla 10
Cultos:- Domingo, y Miércoles a las 7.30.
Escuela Dominical a las 10.

OSORNO.

Local:- Calle Carreras.
Pastor:- H. W. Feldges, casilla 202
Cultos:- Domingo, culto de oracion a las 10, Escuela Dominical a las 2, predicacion a las 7.30.
Miércoles y Viérnes a las 7.30.

PURRANQUE.

Pastor:- J. I. Riveros.
Cultos:- Domingo a las 7.30.

ANCUD.

Local:- Calle Eleuterio Ramirez.
Pastor:- A. Urquiza, cas. 53.
Cultos:- Domingo; Martes, Jueves a las 7.30.

